

Actitudes
lingüísticas
en el ámbito
hispanohablante
chileno.
Revisión
Sistemática de la
Literatura (RSL)

*Linguistic attitudes in the
chilean spanish speaking context.
Systematic Literature Review
(SLR)*

Silvia Falorni

Recebido em: 22 de novembro de 2021
Aceito em: 7 de junho de 2022

De nacionalidad italiana y residente en Talca, Chile, es traductora y docente. Entre sus traducciones al italiano, las obras de Pedro Lemebel y Cynthia Rimsky. Es candidata doctora en Ciencias Humanas (Universidad de Talca) con un proyecto de glotopolítica.
Contato: silviafalorni.13@gmail.com
Chile

PALABRAS CLAVE:
Revisión Sistemática; Actitudes lingüísticas; Ideologías lingüísticas; Español chileno, Sociolingüística.

KEYWORDS: Systematic Revision; Linguistic attitudes; Linguistic ideologies, Chilean spanish, Sociolinguistics.

Resumen: En este artículo se presentan los resultados de una Revisión Sistemática de la Literatura de los estudios de actitudes lingüísticas en el ámbito hispanohablante chileno, realizados entre 2010 y 2020, con el afán de determinar los temas tratados, las metodologías, los resultados de los estudios, y si existe algún vacío en la literatura. La revisión se ha hecho en las bases de datos WoS, Scopus y SciELO a través del descriptor Linguistic attitudes y ha generado un total de 12 artículos. Se concluye que la mayoría de los estudios se ha llevado a cabo en Santiago y con técnica directa; además, se plantean algunos temas que no han sido abordados y que podría ser interesante averiguar, como las actitudes hacia el lenguaje no sexista.

Abstract: This article presents the results of a Systematic Literature Review of linguistic attitudes studies carried out in Chile between 2010 and 2020, to determine the main topics, the methodology used, the results, and if there is any gap in the literature. The review has been carried out in WoS, Scopus and SciELO databases through the descriptor Linguistic attitudes and has generated a total of 12 articles. It is concluded that most of the studies have been carried out in Santiago and under a direct approach; moreover, some interesting topics that have not been addressed are proposed here, such as the attitudes towards non-sexist language and the use of swear words.

INTRODUCCIÓN

I. Marco teórico

El concepto de actitud surgió en el ámbito de la psicología social y es definido como “una tendencia psicológica que se expresa en la evaluación de una entidad particular de algún modo favorable o desfavorable” (Albarracín, Zanna, Johnson y Kumkale, 2005, 4). Sucesivamente, el concepto se aplicó en el ámbito de la sociolingüística, donde la entidad evaluada corresponde a un cierto rasgo lingüístico o variedad lingüística (Rojas, 2014a).

En los años setenta Giles (1973, 1975 y 1977) contrastaba las hipótesis en torno al origen de las actitudes como valor inherente o valor impuesto; es decir, si una variedad lingüística es objetivamente más atractiva o si es el uso de esa lengua por parte de cierto grupo social que la hace más atractiva (Blas Arroyo, 2004). Hoy sabemos, gracias a una amplia base empírica, que el origen de las actitudes lingüísticas reside primariamente en creencias, ideologías, estereotipos y prejuicios (Blas Arroyo, 2004) y, por lo tanto, las actitudes no se heredan ni dependen de un valor inherente de las lenguas. Ellas se adquieren en la familia, en la escuela, en nuestro giro social (Silva Corvalán, 2001).

Es por esta razón que, como bien afirma Labov (1983), las creencias y las actitudes lingüísticas de las y los hablantes son determinantes en la configuración de la variación sociolingüística de una comunidad de habla. Una actitud positiva o negativa puede influir en la elección de una lengua en detrimento de otra, favoreciendo ciertos cambios, e incluso llevar al abandono y olvido de una lengua (Moreno Fernández, 1998). Además, la actitud lingüística cumple un papel decisivo en la explicación de la competencia comunicativa de las y los hablantes, en el aprendizaje de segundas lenguas y en la existencia de discriminación lingüística en las comunidades bilingües (López Morales, 1993).

Una perspectiva interesante para abordar las actitudes lingüísticas es la nombrada 'glotopolítica'. El término se refiere a "un conjunto de proyectos de investigación y estrategias de reflexión crítica aliados en torno al deseo de examinar las zonas de la vida social en que se manifiesta la imbricación entre el lenguaje y la política." (Del Valle, 2017, 17). La palabra se usó por primera vez en el mundo angloparlante (Hall, 1951), pero el concepto tomó su definición actual en Francia, con Marcellesi y Guespin (1986) y fue aplicado, así como difundido en Latinoamérica por Elvira de Arnoux (2000), Universidad de Buenos Aires. Los estudios de actitudes llevados a cabo bajo esta perspectiva tienen en cuenta las creencias, ideologías y prejuicios que subyacen a las actitudes lingüísticas, tomados en consideración a partir de factores como las condiciones históricas, la negociación de las relaciones de poder, las condiciones de producción de desigualdad, la distribución de recursos materiales y simbólicos. Tal enfoque es cercano también a la que se define 'sociolingüística crítica', en la que se entiende que la sociedad se construye sobre la base de los discursos y las prácticas lingüísticas (Halliday, 1978), y es especialmente relevante porque permite no solamente medir las actitudes lingüísticas, sino entender cómo y por qué existen, cuáles son las creencias subyacentes y de qué manera participan en las relaciones sociales.

La mayoría de autores y autoras considera que las actitudes se componen de tres elementos: el cognitivo, el conativo y el afectivo (Garrett, 2010). El primero se refiere a las creencias que causan y subyacen a la actitud, el segundo a las conductas o reacciones de rechazo/aceptación hacia el fenómeno, y el tercero a las emociones involucradas en la conducta (Garrett, 2010). Por lo tanto, como afirma Moreno Fernández (1998), se considera

que “la actitud lingüística del individuo es la resultante de sumar sus creencias y conocimientos, sus afectos y finalmente su tendencia a comportarse de una forma determinada ante una lengua o una situación sociolingüística.” Moreno Fernández (1998, 183).

Además, algunos autores plantean la distinción entre dos puntos de vista en los estudios de actitudes: el mentalista, y el conductista (Moreno Fernández, 1998). La concepción conductista interpreta la actitud como una “conducta”, o respuesta a un estímulo, mientras que desde un punto de vista mentalista la actitud se entiende como “una disposición mental hacia unas condiciones o unos hechos sociolingüísticos concretos.” (Moreno Fernández, 1998, 182). Moreno Fernández afirma que mientras en los estudios conductistas son comunes los procedimientos de observación directa de las conductas, en los mentalistas se debe recurrir a técnicas indirectas para poder llegar al “subconsciente”, como la que propone Wallace Lambert en 1967 (Moreno Fernández, 1998). Sin embargo, esta investigación se enmarca en la idea de que las actitudes lingüísticas se componen de aspectos mentales, emocionales y conductuales y, por lo tanto, se considera tan válido usar técnicas indirectas como técnicas directas bajo un enfoque mentalista, con la diferencia que con la técnica indirecta se intenta superar el filtro de la conciencia del hablante que podría influenciar o distorsionar su opinión real.

La técnica de Lambert, denominada *matched-guise*, “pares ocultos” o “pares falsos”, tiene el objetivo de observar y evaluar los rasgos psicosociales asociados a quienes hablan y a las lenguas que utilizan (Blas Arroyo, 2004), y consiste en recurrir a un mismo hablante para realizar dos grabaciones, cada una de ellas en una lengua diferente, de tal forma que parezca que cada texto ha sido emitido por un hablante distinto. Después de haber escuchado

la grabación, quienes oyen tendrán que evaluar varias características de las y los hablantes, por ejemplo, la simpatía, la inteligencia, el atractivo o el origen social, a través de escalas de diferencial semántico. En este tipo de escalas se sitúan los polos opuestos de una determinada característica (por ejemplo “muy simpático” y “muy antipático”) en los extremos, y entre ellos se ofrecen varios puntos intermedios (Moreno Fernández, 1998).

Esta técnica de tipo indirecto se emplea con bastante frecuencia y muchas veces con buenos resultados, pero presenta algunas dificultades; entre ellas, la falta de naturalidad del experimento y los problemas relacionados con el tema de la conversación, el tipo de voz o la calidad de la grabación (Moreno Fernández, 1998; Silva Corvalán, 2001). No obstante, con respecto a la productividad de esta técnica, Garrett (2010) afirma que el enfoque directo ha sido probablemente el paradigma dominante en la investigación sobre las actitudes lingüísticas. En este caso, el informante proporciona consciente y voluntariamente el dato que interesa al investigador, a través de cuestionarios con preguntas abiertas y cerradas o entrevistas dirigidas, semidirigidas o libres (Silva-Corvalán, 2001). El mayor sesgo de estas técnicas es que, si bien para las y los informantes puede ser fácil reconocer ciertos estereotipos, no podemos suponer que todos tengan las capacidades metalingüísticas suficientes para contestar una pregunta directa como: “¿Qué tipo de persona pronunciaría esta palabra de esta forma?” (Silva Corvalán, 2001). Como afirma Rojas (2012a, 2012b) en la actualidad, algunos autores (Garrett, Coupland y Williams, 2003) han comentado los beneficios de combinar los métodos directos e indirectos para neutralizar los sesgos atribuidos a cada método y conocer las actitudes lingüísticas en su total complejidad.

Respecto a los estudios de actitudes lingüísticas en Chile anteriores a 2010, Rojas (2012a) afirma que la mayoría de las investigaciones sobre actitud lingüística de hispanohablantes se ha concentrado en unos pocos rasgos lingüísticos específicos, casi siempre de nivel fónico o gramatical y con muestras pequeñas, nunca desde el marco disciplinar específico de las actitudes. Por ejemplo, los estudios de Valdivieso (1983), Tassara (1992, 1993 y 1994), Salamanca y Valverde (2009) y Figueroa (2007, 2011) destacan que al manipular alguna variable fonético-fonológica cambian las percepciones y clasificaciones que los sujetos establecen respecto a sus pares. En particular, los estudios de Valdivieso y Tassara establecen que las variables sexo, edad y estrato social influyen en las actitudes lingüísticas de las y los hablantes. Salamanca (2010) muestra que en Chile las personas tienen actitudes disímiles respecto a otras variantes del español, por ejemplo, la idea de que en Perú y Colombia se “habla bien” y en Chile no. Además, los trabajos de Salas sobre lenguas en contacto (1996) revelan que la actitud en Chile hacia el inglés (el idioma más estudiado como segunda lengua e el país) es positiva, mientras no lo es la actitud hacia las otras lenguas habladas en Chile distintas al español.

Con esta revisión sistemática se quiere averiguar cuáles son las tendencias metodológicas y temáticas y bajo qué enfoque se han abordado los estudios de actitudes en Chile en la última década, para construir un estado del arte actualizado, identificar los eventuales vacíos en la literatura y poner las bases para futuros estudios de actitudes en Chile.

II. Metodología

Last (2001) define la revisión sistemática como “la aplicación de estrategias que limitan la comisión de sesgos al integrar, analizar críticamente y sintetizar

todos los estudios relevantes sobre un tópico" (176-177) y, en las palabras de Torres y López (2014), su objetivo es "detectar, obtener, consultar, revisar y examinar la bibliografía mediante un proceso sistemático y bien delimitado, que pueda ser reproducible con criterios explícitos y precisos que permitan conocer cómo fueron obtenidos e interpretados los datos; así como describir el diseño de los estudios analizados." (393).

Para este estudio, la revisión se llevó a cabo a través de una búsqueda en las bases de datos WoS, Scopus y SciELO de artículos publicados en Chile entre 2010 y 2020 con el descriptor Linguistic attitudes. Las bases de datos se escogieron entre las consideradas más importantes para las ciencias sociales en América Latina y el rango de años se eligió para obtener una selección significativa, así como reciente de los estudios de actitudes lingüísticas. El descriptor se aplicó de tal manera que la búsqueda diera resultados en el título, y/o en el resumen y/o en las palabras claves. La pesquisa, realizada entre el 6 y el 20 de julio de 2020, dio como resultados, respectivamente, 18, 30 y 11 artículos a los que se aplicaron criterios de inclusión y exclusión. Primero, se eliminaron los resultados dobles y se llegó a un total de 39 artículos. Sucesivamente, se incluyeron solamente artículos en inglés o español acerca de estudios empíricos de actitudes hacia la lengua hablada, llevados a cabo en Chile y en los ámbitos de la variación interna del español chileno y la variación geopolítica/geográfica del español. No se incluyeron estudios acerca de las lenguas en contacto, ni estudios exclusivos de lenguas indígenas u otras lenguas fuera del español. Tampoco se incluyeron estudios sobre las actitudes lingüísticas de otros países, artículos teóricos o estudios sobre la lengua escrita. Una vez aplicados los criterios de inclusión/exclusión, la muestra quedó en un total de 12 artículos.

Sucesivamente se realizó, primero en el programa Excel y luego en Word, una plantilla (ver anexo: plantilla n°1) creada *ad hoc* como apoyo para el análisis de los artículos que se ordenaron en ella alfabéticamente. Se incluyeron: autor/autores, año de publicación, revista, región, instrumento, muestra, componentes analizados (cognitivo/afectivo/conativo) y técnica (directa/indirecta/mixta), según indicado por los y las autoras o, cuando no indicado explícitamente, según las dimensiones del instrumento de recolección de datos.

III. Muestra

La muestra definitiva consiste en los siguientes 12 artículos:

1. Guerrero, Silvana y San Martín, Abelardo. “Creencias y actitudes de los jóvenes universitarios chilenos hacia las variedades cultas del español”. *Boletín de filología*, 53-2, 2018, 237-262.
2. Makuc, Margarita. “La actitud lingüística en la comunidad de habla de Magallanes: aproximación a sus componentes básicos”. *Magallania*, 39-2, 2011, 105-111.
3. Olate Vinet, Aldo, y Bernal Lillo, Mario. “Variedades del castellano en interacción: ámbitos de uso y actitudes en una comunidad rural”. *Boletín de filología*, 49-2, 2014, 187-213
4. Rojas, Darío. “Actitudes lingüísticas de hispanohablantes de Santiago de Chile: Creencias sobre la corrección idiomática”. *Onomázein*, 26-2, 2012a, 69-93.
5. Rojas, Darío. “Corrección idiomática atribuida al Español de los países hispanohablantes por sujetos de Santiago de Chile”. *RLA*, 50-2, 2012b, 39-62.

6. Rojas, Darío. "El nombre del idioma español según hablantes de Santiago de Chile". *Estudios Filológicos*, 49, 2012c, 127-136.
7. Rojas, Darío. "Percepción y valoración de variedades geográficas del español de Chile". *Boletín de filología*, 47-1, 2013a, 227-232.
8. Rojas, Darío. "Actitudes lingüísticas en Santiago de Chile: Agrado y variedades geográficas del español". *Anuario de Lingüística Hispánica*, 28, 2013b, 99-116.
9. Rojas, Darío. "Estatus, solidaridad y representación social de las variedades de la lengua española entre hispanohablantes de Santiago de Chile". *Literatura y Lingüística*, 29, 2014a, 251-270.
10. Rojas, Darío. "Unidad y diversidad: actitudes de hablantes de Santiago de Chile". *RILI*, 23, 2014b, 9-23.
11. Rojas, Darío y Avilés, Tania. "Actitudes hacia dialectos del español usado por inmigrantes en Santiago de Chile". *Boletín de Filología*, 48-2, 2013, 97-117.
12. Salamanca Gutiérrez, Gastón. F., y Pereira, Lidia. "Prestigio y estigmatización de 60 nombres propios en 40 sujetos de nivel educacional superior". *Universum*, 28-2, 2013, 35-58.

DISCUSIÓN

En esta sección se expondrán y discutirán los artículos uno a uno, en orden cronológico desde el más antiguo al más reciente, en sus características principales, considerando y profundizando los aspectos analizados esquemáticamente a través de las plantillas.

En su artículo sobre la actitud lingüística en la comunidad de habla de Magallanes, Margarita Makuc (2011) comenta los resultados de un estudio

enfocado en analizar cómo las actitudes participan en la construcción de la identidad de la población de la región y contribuyen a la conservación de la variedad lingüística regional. La investigadora utiliza una muestra de 1488 personas adultas seleccionadas al azar y por conglomerados, y el instrumento es un cuestionario construido con preguntas directas que identifica los componentes ideológicos, afectivos y de comportamiento de las y los hablantes. Como afirma la autora (Makuc, 2011, 108) el componente ideológico describe “la identificación de los hablantes con la comunidad de habla magallánica y la consideración de ésta como elemento distintivo del resto de los hablantes del país”, el componente afectivo “caracteriza la valoración y evaluación de las variantes dialectales de la comunidad de habla” y el componente conativo analiza el “reconocimiento y uso de elementos lingüísticos propios de la comunidad de habla magallánica [...]”.

Los resultados del estudio muestran que la mayoría de las y los habitantes de la región se identifica con su forma de hablar, y si bien reconocen las diferencias lingüísticas con el resto del país, la mayoría valora positivamente el habla magallánica y afirma saber reconocer el acento y los elementos léxicos que la caracterizan. Interesante sería complementar el estudio con una técnica indirecta como la del *matched-guise* para verificar si los resultados corresponden a las afirmaciones de las y los hablantes. Además, como afirma la autora: “Magallanes reúne un conjunto de características que le dan singularidad cultural a los y las hablantes de la región.” (Makuc, 2011, 105), y tal situación en Chile se presenta, por ejemplo, en zonas aisladas de la cordillera, en las regiones del norte o en la Isla Grande de Chiloé, caracterizadas por climas y geografías únicos. Por lo tanto, sería muy interesante repetir el estudio en otras regiones con características igualmente peculiares como la de Magallanes.

Los estudios de Rojas (2012) son algunos de los resultados del proyecto LIAS (Linguistic Identity and Attitudes of Spanish-speaking Latin America). El estudio, financiado por el Consejo Noruego de Investigación, fue ejecutado entre 2009 y 2012, por un equipo internacional de lingüistas con sede en distintas universidades y dirigido por la Universidad de Bergen (Noruega). El objetivo es estudiar cómo los y las hispanohablantes se identifican con el español que hablan, su lealtad hacia él y los prejuicios, aceptabilidad o estigmatización asociados a su forma de hablar o la de otros países hispanohablantes. Los temas abordados por el investigador en los estudios analizados aquí son: la corrección idiomática, la preferencia del nombre del idioma en Chile, las actitudes hacia las variedades geográficas del español de Chile, las actitudes hacia las variedades geográficas del español, estatus, solidaridad y representación social de estas variedades, la actitud hacia la unidad/diversidad del español y finalmente las actitudes hacia dialectos del español usados por inmigrantes en Santiago de Chile. Todos estos estudios se llevaron a cabo en Santiago de Chile con una muestra de 400 hispanohablantes adultos distribuidos en grupos sociodemográficos (nivel bajo, medio y alto), etarios y de sexo. La técnica utilizada es de tipo directo y, como afirma el autor, en estas investigaciones se estudian principalmente los siguientes componentes de las actitudes lingüísticas: el cognitivo (Rojas, 2012a, 2012b, 2012c, 2014b), el afectivo (2013b) y ambos, afectivo y cognitivo (Rojas y Avilés, 2013; Rojas, 2013a, 2014a).

Estos estudios tienen una relación muy estrecha con el concepto de ideologías lingüísticas. Estas son sistemas, conjuntos de creencias acerca del lenguaje los cuales reflejan usualmente los intereses políticos-económicos de determinados grupos de la sociedad (Kroskrity, 2010). Como afirman Rojas

y Avilés (2013, 104): “el encuentro entre ideologías y actitudes lingüísticas corresponde al componente cognitivo de estas últimas, es decir, las creencias acerca del lenguaje que las motivan”, y en la ideología lingüística hispánica ocupan un lugar central los conceptos de unidad y de corrección idiomática, ambos estudiados por Rojas en sus investigaciones. Este enfoque se acerca al ya mencionado enfoque glotopolítico, que enriquece los estudios de actitudes estudiando el espacio en el que ellas se relacionan con la sociedad. El instrumento es un cuestionario con preguntas directas, abiertas y cerradas, y es el mismo para todos los estudios, pero en cada artículo se analizan los resultados de los ítems específicos relativos al tema abordado.

Los resultados acerca de la corrección idiomática (Rojas, 2012a y 2012b) muestran que el español correcto se configura sobre el modelo de la norma peninsular y es asociado a comprensibilidad/efectividad de la comunicación; al parecer, Perú y España se consideran los países con mayor corrección. En tal valoración influyen factores lingüísticos, como el modelo ideal de español correcto, y factores extralingüísticos, como la valoración social de las y los usuarios. Se demuestra también que hay coincidencia entre corrección y agrado (Rojas, 2013b), a parte en la variedad Chilena que es percibida como agradable pero incorrecta, y que la representación social del español es influenciada tanto por la ideología de la lengua estándar como por la construcción histórica de una relación jerárquica entre las variedades del español (Rojas, 2014a). En la valoración de los dialectos hablados por inmigrantes (a saber, procedentes de Perú, Argentina y Colombia) también confluyen factores lingüísticos (modelo de español correcto) y extralingüísticos (valoración social) (Rojas y Avilés, 2013). Respecto a la uniformidad lingüística, existen tanto actitudes positivas como negativas,

pero distribuidas de manera diferenciada entre grupos socioeconómicos y se basan en modelos culturales diferentes acerca del lenguaje: el romántico-posmoderno y el racionalista (Rojas, 2014b). El estudio considera que la política lingüística del español actual debe necesariamente tener en cuenta las actitudes lingüísticas de las y los hablantes acerca de este punto.

Desde la perspectiva intranacional, en Santiago se registra un alto grado de autoestima lingüística, aunque en los estratos más bajos y en el dominio afectivo aumenta la valoración positiva hacia el habla de la zona sur (Rojas, 2013a). Finalmente, al nombre "español" es asociado un prestigio normativo que es determinante en las respuestas de las y los informantes más sensibles a las formas lingüísticas prestigiosas: estrato medio, jóvenes y mujeres (Rojas, 2012c).

Estos estudios, además, dejan abiertos muchos interrogantes interesantes que el mismo autor plantea al final de cada artículo. Primero, por ejemplo, complementar los estudios con aproximaciones metodológicas indirectas permitiría averiguar si las creencias e ideologías de las y los informantes corresponden o no a sus afirmaciones. En segundo lugar, se podría enriquecer cualitativamente la información sobre las ideas que fundamentan la opinión de las y los encuestados. Entre las preguntas planteadas por el autor en los estudios acerca de la corrección idiomática, están las siguientes:

¿Existe divergencia entre las creencias de los santiaguinos sobre la corrección y su propia conducta lingüística en eventos comunicativos que podrían propiciar el uso del lenguaje "correcto"? ¿Cuál ha sido el devenir histórico de estas creencias? ¿Son exactamente las mismas que hace doscientos años? ¿Cuál es el origen de estas creencias? ¿Es posible rastrearlas en cuerpos doctrinales explícitos (manuales, gramáticas, etc.) o en prácticas en que se despliegan de manera implícita ("el buen uso de la gente educada", como señalaba Andrés Bello)? (Rojas, 2012a, 90-91).

Como ya se ha dicho, una comparación con resultados obtenidos a través de metodologías indirectas ayudaría a profundizar el conocimiento en este sentido. Repetir los estudios en distintas regiones de Chile ayudaría a contestar preguntas como:

¿Qué respuestas se obtendrán en lugares de Chile distintos a la capital?
¿Ocupará el español peruano un lugar principal entre las variedades correctas en las zonas rurales, o en ciudades del sur de Chile, donde la inmigración peruana es mucho menor que en la capital? ¿Aumentará o disminuirá la valoración positiva del español peruano en el norte de Chile, donde existen muchas complejidades sociales e históricas que pueden entrar en juego? Los hablantes de lenguas como el mapuche o el aimara, ¿tendrán una actitud más negativa hacia el español de Chile, por representar este grupo dominador, y más positivas el español de otros países, por encontrarse éstos libres de connotaciones sociales? (Rojas, 2012b, 59).

La actitud positiva de los hablantes de Santiago y la zona central, ¿se da también entre los habitantes de otras zonas de Chile? De ser afirmativa la respuesta a lo anterior, ¿han jugado o juegan algún papel los medios de comunicación de masas en la percepción del habla santiaguina por parte del resto del país? ¿Existe un estereotipo lingüístico del habla santiaguina, sea en la capital o en otros lugares de Chile? (Rojas, 2013a, 161).

En el estudio acerca de la unidad/diversidad del español (Rojas, 2014b) el autor afirma que en el futuro sería interesante estudiar las consecuencias que tiene la visión de la diversidad que emerge del estudio para una política multicultural y multilingüe. Por ejemplo: “¿Cuál es la visión del hecho de que en Chile se hablen otras lenguas además del español (como el mapudungun y el jaqui aru?” y “¿Podrá encontrarse distribuida de igual forma la influencia de los modelos romántico-posmoderno y racionalista?” (Rojas, 2014b, 20). Finalmente, en las investigaciones futuras acerca de las actitudes lingüísticas hacia el español hablado por

inmigrantes (Rojas y Avilés, 2013) se podría plantear de manera explícita la condición de inmigrante que tienen las y los hablantes e indagar cómo estos grupos construyen su identidad lingüística en el marco de la sociedad receptora. Estos últimos dos estudios acerca de la unidad lingüística y la inmigración resultan ser particularmente interesantes considerando los grandes cambios del panorama migratorio chileno de los últimos años, que ha visto un fuerte incremento de la inmigración, especialmente de venezolanos y haitianos, y que ha ido transformando la conformación de la sociedad chilena hacia una comunidad cada vez más multicultural y multilingüe. Sería interesante, por ejemplo, volver a averiguar el censo de la población extranjera hispanohablante residente en Chile y repetir el estudio, además de llevar a cabo algún estudio acerca del contacto con el criollo haitiano y finalmente ver si y cómo esta nueva situación ha afectado las valoraciones de la unidad/diversidad del español. Estos tipos de investigaciones podrían revelarse muy importantes, ya que las actitudes lingüísticas tienen sin duda alguna influencia en la integración de las comunidades de inmigrantes en la sociedad chilena.

El estudio de Salamanca y Pereira (2013) acerca del prestigio y la estigmatización de 60 nombres propios en 40 sujetos de nivel educacional superior, utiliza una muestra de estudiantes de fonoaudiología de la Universidad de Concepción (Región del Biobío) entre 18 y 22 años. El instrumento es constituido por una encuesta conteniente tres ítems: en el primero, se analiza el prestigio o estigmatización de un nombre propio; en el segundo, se tratan los estereotipos que existen en la sociedad chilena; en el último, se les pide a las y los informantes su opinión respecto a las

características que debe tener un nombre propio para ser considerado “bonito” o “feo”. El instrumento analiza entonces los componentes cognitivos (prestigio, estereotipos) y afectivos (“bonito” o “feo”) de las actitudes de las y los informantes, pero en este artículo se discuten solo los resultados del primer ítem, a través del cual se logró establecer el grado de popularidad o de prestigio que las personas atribuyen a los nombres seleccionados. Las y los informantes tienen una alta conciencia de norma y apropiación de los códigos sociales asociados con prestigio y discriminación, especialmente las mujeres. Ellas son las que concuerdan en mayor medida con las expectativas otorgadas en el diseño del instrumento. Tassara (1992) afirmaba justamente que las y los jóvenes y las mujeres son los grupos que de manera más drástica emiten juicios sobre el uso de la lengua. Como proyecciones, los mismos autores plantean la posibilidad de utilizar otros nombres propios para confirmar, matizar o refutar las tendencias presentadas y comparar la conciencia de normas sociolingüísticas en diversos grupos etarios, por ejemplo, adolescentes y adultos mayores, o niños de distintas edades para rastrear a qué edad comienza el concepto de prestigio y estigmatización. Otra proyección consiste en incluir la variable diatópica aplicando el instrumento en un contexto urbano-rural, y finalmente se podría aplicar el mismo estudio a nivel hispanoamericano y con una muestra más grande de informantes.

Olate Vinet y Bernales Lillo (2014) hacen un estudio sociolingüístico de la comunidad de La Generala, Santa Juana, en la región del Biobío. El estudio propone describir las dinámicas interactivas que se desarrollan entre el castellano local de un área rural y el castellano regional, así como las

percepciones de las y los hablantes sobre dichos sociolectos. Los participantes son 20 personas adultas hablantes de la comunidad rural (donde habitan 70 familias constituidas por 250 personas) incluidas en la muestra por ser originarias de la comunidad y tener algún pariente en la escuela de la comunidad. El instrumento es un cuestionario denominado: "Registros y literalidad del castellano y sus variantes sociolectales en la ruralidad". El diseño de análisis es de tipo directo y en el plan analítico, como afirman los autores, se revisa el componente cognitivo de las actitudes. Los resultados del estudio muestran que las y los hablantes son conscientes de la existencia del sociolecto, lo asocian a un uso cotidiano/íntimo y creen que su uso está relacionado con falta de educación/costumbre. Respecto a las preguntas pendientes o proyecciones del estudio, los investigadores plantean que sería interesante estudiar el efecto que el ámbito geosociocultural ejerce sobre la competencia lingüística de las y los hablantes quienes modifican la lengua que se practica con la comunidad. Además, se podrían indagar géneros discursivos, textos, competencias lingüístico-comunicativas de hablantes modelos y hacer un estudio etnográfico de la comunidad.

El estudio de Guerrero y San Martín (2018) acerca de las creencias y actitudes de jóvenes universitarios chilenos hacia las variedades cultas del español se lleva a cabo en el marco del proyecto PRECAVES XXI (Proyecto para el estudio de las creencias y actitudes hacia las variedades del español en el siglo XXI), dirigido por Cestero y Paredes (Universidad de Alcalá). El estudio tiene el objetivo de determinar las actitudes lingüísticas de 100 informantes a través de un instrumento mixto (técnicas directas e indirectas) que analiza los siguientes componentes de las actitudes:

[...] se estudian las valoraciones directas (cognitivas y afectivas) e indirectas (características sociales de la persona que habla, características de la región y características de la cultura) de los informantes, en relación con la voz que evalúan (femenina o masculina), su sexo (mujer u hombre) y su conocimiento acerca de las variedades del español (sin o con estudios sobre dicho tema) (Guerrero y San Martín, 2018, 239).

Se reparten los y las informantes en grupos etarios, de sexo, nivel educacional y profesión; además se les pide información acerca de su lengua materna, el país de nacimiento, la frecuencia de uso de internet/televisión y los países hispanohablantes visitados. De la revisión sistemática que se ha llevado a cabo, este es el único estudio que utiliza la técnica del *matched-guise* además de un cuestionario de preguntas abiertas y cerradas con escala de diferencial semántico, llegando a ser quizás el estudio más completo de la muestra en términos de recolección de datos. Las preguntas del cuestionario tienen cuatro dimensiones principales: a) valoración de la variedad correspondiente al mejor español, b) valoración directa de la propia variedad, c) valoración indirecta de dicha variedad a través de la persona que habla y d) valoración indirecta de esa variedad mediante la región y la cultura. La recogida de material de tipo indirecto se basa en la escucha de 16 grabaciones de hombres y mujeres entre 34 y 54 años, 8 procedentes de lecturas y 8 del discurso oral, donde el tipo de discurso es una variable de la investigación. El tema tratado en el discurso oral es el problema que ocasiona el tráfico en las grandes ciudades y el texto leído es sobre la vivienda, por lo cual hay control del tema tratado. Los resultados muestran que para la mayoría de las personas no existe una variedad del español mejor que otra y quienes optan por alguna consideran las variedades andina y chilena las de

mayor prestigio, lo cual coincide con los hallazgos encontrados por Rojas (2012b) y las valoraciones positivas hacia la variedad peruana. Es justamente hacia estas variedades (chilena y andina) que se registra el mayor acierto en el caso del reconocimiento, sin embargo, es curioso que la mayor parte de los errores en el reconocimiento de la variedad chilena corresponda a la canaria. Los aspectos fónicos son los más reconocidos, tanto positiva como negativamente (también en coincidencia con los hallazgos de Rojas, 2012b), y es interesante como la voz femenina sea evaluada más positivamente tanto de forma indirecta que directa, especialmente por informantes hombres. Este estudio demuestra cómo el empleo de técnicas mixtas permite una aproximación más completa del fenómeno de las actitudes a través de la comparación de los resultados obtenidos con los dos distintos métodos, y deja abiertos interrogantes como: ¿si repitiéramos el estudio con un distinto grupo etario, lograríamos los mismos resultados?, ¿qué factores motivan la confusión entre el español chileno y el español canario?, ¿qué razones explican la valoración favorable de las voces femeninas?, ¿puede haber alguna correlación entre tal valoración y el machismo?

CONCLUSIONES

En esta sección se plantean las conclusiones de esta revisión sistemática de la literatura acerca de los estudios de actitudes lingüísticas en Chile:

1. La mayoría de los estudios analizados en esta revisión sistemática abordan el tema de las actitudes lingüísticas a través de un cuestionario con preguntas directas, abiertas y cerradas, que analizan el componente cognitivo de las actitudes. Tales estudios se podrían complementar con técnicas indirectas, como la denominada

matched-guise, para lograr un conocimiento más profundo de las actitudes y averiguar si las opiniones y los juicios de los informantes corresponden con sus afirmaciones al responder preguntas directas. Tal técnica es utilizada solamente en uno de los estudios analizados en esta revisión.

2. Los estudios que analizan el componente cognitivo de las actitudes lingüísticas, es decir, las creencias y las ideologías que subyacen a las actitudes, son cercanos a las perspectivas de la glotopolítica y de la sociolingüística crítica, un enfoque todavía en desarrollo que sin embargo puede demostrarse muy interesante aplicado a estas investigaciones ya que permite no solamente la medición de las actitudes lingüísticas, sino también entender su vínculo con ciertas relaciones sociales.
3. Para superar los sesgos de las respuestas obtenidas a través de los cuestionarios, se podrían llevar a cabo estudios cualitativos y compararlos con los resultados ya obtenidos.
4. Los estudios en regiones son la minoría y se concentran en la región del Biobío y en la de Magallanes. Sería interesante por un lado aplicar los mismos estudios llevados a cabo en Santiago a otras regiones de Chile y comparar los resultados y, por otro lado, estudiar la actitud de poblaciones que viven en regiones con características geográfico-culturales especiales, como el norte de Chile o la Isla Grande de Chiloé.
5. Muchos son los interrogantes que quedan abiertos respecto a las ideologías lingüísticas de las y los hablantes Santiaguinos y particularmente interesantes resultan ser los relativos al español

hablado por los inmigrantes. En su estudio, Rojas y Avilés (2013) toman en consideración los grupos de inmigrantes peruanos, argentinos y colombianos, sin embargo, la situación migratoria chilena hoy en día es definitivamente muy distinta, con un muy marcado aumento, por ejemplo, de los grupos de haitianos y venezolanos. Sería muy interesante seguir esta línea de investigación considerando la nueva conformación de la población extranjera que reside en Chile, y siempre en la misma línea de interés cabría la profundización del estudio sobre las actitudes hacia la unidad/diversidad del español, para contestar preguntas como: ¿Habrán influido los cambios de la situación migratoria en las ideologías acerca de la unidad/diversidad del idioma? ¿La llegada de nuevos grupos de inmigrantes habrá modificado las actitudes hacia las hablas analizadas por Rojas y Avilés en 2013?

6. Un tema que parece no haber sido abordado y que sería interesante estudiar es la actitud hacia el lenguaje no-sexista, como el desdoblamiento ("señoras y señores"), el empleo de formas abstractas ("ciudadanía" en vez de "ciudadano") o el uso del asterisco, la equis, la arroba o de la 'e' en lugar de la "o" en lugar del masculino genérico, especialmente en plurales gramaticalmente considerados no marcados que se refieren a grupos de personas que incluyen hombres y mujeres (por ejemplo, "todes" en lugar de "todos"). En los últimos años, tanto en Chile como en el mundo, el uso y el debate en torno al lenguaje no-sexista ha experimentado un gran incremento.

ANEXOS

Plantilla n°1

Autor/es	Año	Revista	Región	Muestra	Instrumento	Componentes analizados	Técnica
Guerrero, S. y San Martín, A.	2018	Boletín de Filología	Santiago	100 universitarios chilenos entre 18 y 34 años	Matched guise + cuestionario PRECAVES XXI	Cognitivo afectivo	Mixta
Makuc, M.	2011	Magallania	Magallanes y Antártica Chilena	1488 adultos residentes en Magallanes y Antártica Chilena	Cuestionario	Cognitivo afectivo conativo	Directa
Olate, A. y Bernales, M.	2014	Boletín de Filología	Biobío	20 adultos originarios de la comunidad y con parientes en la escuela local	Cuestionario	Cognitivo y afectivo, pero solo el primero es discutido en el artículo	Directa
Rojas, D.	2012a	Onomázein	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo	Directa
Rojas, D.	2012b	RLA	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo	Directa
Rojas, D.	2012c	Estudios Filológicos	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo	Directa
Rojas, D.	2013a	Boletín de Filología	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo afectivo	Directa
Rojas, D.	2013b	Anuario de Lingüística Hispánica	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Afectivo	Directa

Rojas, D.	2014a	Literatura y lingüística	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo afectivo	Directa
Rojas, D.	2014b	RILI	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo	Directa
Rojas, D., y Avilés, T.	2013	Boletín de Filología	Santiago	400 santiaguinos mayores de 20 años	Cuestionario LIAS	Cognitivo afectivo	Directa
Salamanca, G y Pereira, L.	2013	Universum	Concepción	40 estudiantes de primer año entre 18 y 22 años	Cuestionario	Cognitivo	Directa

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Albarracín, Dolores, Johnson, Blair. T., Zanna, Mark P. y Kumkale, G. Tarcán. “Attitudes: introduction and scope”. En Albarracín, Dolores, Johnson, Blair.T. y Zanna, Mark P. (eds.), *The Handbook of Attitudes*, Mahwah: Erlbaum, 2005, 3-19.
- Arnoux, Elvira N. “La Glotopolítica: transformaciones de un campo disciplinario”. En AA.VV. (eds.), *Lenguajes, teorías y prácticas*. Buenos Aires: Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”, 2000, 95-109.
- Blas Arroyo, José L. *Sociolingüística del Español. Desarrollo y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*. Madrid: Cátedra, 2008.
- Del Valle, José. “Glotopolítica y teoría del lenguaje: la perspectiva glotopolítica y la normatividad”. *Anuario de glotopolítica*, 1, 2017, 17-39. Disponible en: <https://glotopolitica.files.wordpress.com/2018/04/aglo20220201820final.1.pdf>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Figuroa, Mauricio. *El eje oclusión/fricción en el sistema sociofónico del castellano de Chile*. Tesis para optar al grado de Magíster en lingüística. Universidad de Concepción. Concepción: 2011. Disponible en: http://www.mauriciofiguroa.cl/02_academia/2011_tesis_ma_UDEC.pdf. Acceso el: 14 abr. 2022.

- Figueroa, Mauricio. *Prestigio de las variantes de /tr/ en la comuna de Concepción. Estudio sociolingüístico*. Seminario para optar al grado de Licenciado en Educación mención Español. Universidad de Concepción. Concepción: 2007. Disponible en: http://www.mauriciofigueroa.cl/02_academia/2008_seminario.pdf. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Garrett, Peter. *Attitudes to Language (Key Topics in Sociolinguistics)*. Cardiff: Cambridge University Press, 2010.
- Garrett, Peter, Coupland, Nicholar. y Williams, Angie. *Investigating Language Attitudes: Social Meanings of Dialect, Ethnicity and Performance*. Cardiff: University of Wales Press, 2003.
- Guerrero, Silvana y San Martín, Abelardo. “Creencias y actitudes de los jóvenes universitarios chilenos hacia las variedades cultas del español”. *Boletín de filología*, 53-2, 2018, 237-262. Disponible en: <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/51947>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Guespin, Louis, Marcellesi, Jean B. “Pour la Glottopolitique”, *Langage*, 83, 1986, 5-34. Disponible en: https://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1986_num_21_83_2493. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Hall, Robert. “American Linguistics, 1925-1950”. *Archivum Linguisticum* 3, 1951, 101-25.
- Hernández Campoy, Juan M. y Alameida, Manuel. *Metodología de investigación sociolingüística*. Málaga: Comares, 2005.
- Kroskirty, Peter. “Language ideologies-evolving perspectives”. En *Society and Language Use*. Eds. Jürgen Jaspers, Jan-Ola Östman y Jef Verschueren. John Benjamins, 2010, 192-211. Disponible en: <https://doi.org/10.1075/hoph.7.13kro>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Labov, William. *Modelos sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra, 1983.
- Last John M. *A Dictionary of Epidemiology*, Oxford: Oxford University Press, 2001.
- López Morales, Héctor. *Sociolingüística*. Madrid: Gredos, 1993.

- Makuc, Margarita. "La actitud lingüística en la comunidad de habla de Magallanes: aproximación a sus componentes básicos". *Magallania*, 39-2, 2011, 105-111. Disponible en: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-22442011000200008. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Moreno Fernández, Francisco. *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel Lingüística, 1998.
- Olate Vinet, Aldo, y Bernales Lillo, Mario. "Variedades del castellano en interacción: ámbitos de uso y actitudes en una comunidad rural". *Boletín de filología*, 49-2, 2014, 187-213. Disponible en: https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_abstract&pid=S0718-93032014000200009&lng=pt&nrm=iso. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío. "Actitudes lingüísticas de hispanohablantes de Santiago de Chile: Creencias sobre la corrección idiomática". *Onomázein*, 26-2, 2012a, 69-93. Disponible en: <http://www.acuedi.org/ddata/4290.pdf>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío. "Actitudes lingüísticas en Santiago de Chile: Agrado y variedades geográficas del español". *Anuario de Lingüística Hispánica*, 28, 2013b, 99-116. Disponible en: <https://hispadoc.es/download/articulo/4467527.pdf>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío. "Corrección idiomática atribuida al Español de los países hispanohablantes por sujetos de Santiago de Chile". *RLA*, 50-2, 2012b, 39-62. Disponible en: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48832012000200003. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío. "El nombre del idioma español según hablantes de Santiago de Chile". *Estudios Filológicos*, 49, 2012c, 127-136. Disponible en: <http://revistas.uach.cl/index.php/efilolo/article/view/1384>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío. "Estatus, solidaridad y representación social de las variedades de la lengua española entre hispanohablantes de Santiago de Chile". *Literatura y Lingüística*, 29, 2014a, 251-270. Disponible en: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0716-58112014000100014. Acceso el: 14 abr. 2022.

- Rojas, Darío. “Percepción y valoración de variedades geográficas del español de Chile”. *Boletín de filología*, 47-1, 2013a, 227-232. Disponible en: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-93032012000100006. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío. “Unidad y diversidad: actitudes de hablantes de Santiago de Chile”. *RILLI*, 23, 2014b, 9-23. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4828441>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Rojas, Darío y Avilés, Tania. “Actitudes hacia dialectos del español usado por inmigrantes en Santiago de Chile”. *Boletín de Filología*, 48-2, 2013, 97-117. Disponible en: <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/30240>. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Salamanca Gutiérrez, Gastón F. “Apuntes sociolingüísticos sobre la presencia de argentinismos en el léxico del español de Chile”. *Atenea*, 502, 2010, 125-149. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/262542710_Apuntes_sociolingüísticos_sobre_la_presencia_de_argentinismos_en_el_lexico_del_espanol_de_Chile. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Salamanca Gutiérrez, Gastón F. y Valverde, Ana L. “Prestigio y estigmatización en variantes anteriorizadas y posteriorizadas de las vocales del español de Chile”. *Literatura y Lingüística*, 20, 2009, 125-140. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/42243303_Prestigio_y_estigmatizacion_en_variantes_anteriorizadas_y_posteriorizadas_de_las_vocales_del_espanol_de_Chile. Acceso el: 14 abr. 2022.
- Salas, Adalberto. “Aymara y mapuche: ¿lenguas o dialectos? En torno a la valoración social de los vernáculos chilenos”. *Atenea*, 473, 1996, 25-37.
- Silva Corvalán, Carmen y Andrés Enrique. A. *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington DC: Georgetown University Press, 2017.
- Tassara, Gilda. “Actitudes lingüísticas ante la variación de /ch/”. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 30, 1992, 263-271.

Tassara, Gilda. "Valoración subjetiva de usos fonéticos alternativos en una muestra porteña". *Nueva Revista del Pacífico*, 38/39, 1993-1994, 143-157.

Torres, Antonio y López Daniel. "Criterios para publicar artículos de revisión sistemática. Revista Especialidades Médico-Quirúrgicas", 19, 2014, 393-399.
Disponible en: <https://www.redalyc.org/pdf/473/47332498021.pdf>. Acceso el: 14 abr. 2022.

Valdivieso, Humberto. "Prestigio y estigmatización: factor determinante en la enseñanza institucionalizada de la lengua materna". *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 21, 1983, 137-142.

Valdivieso, Humberto. *Valoración subjetiva de los usos lingüísticos*. Concepción: Universidad de Concepción, 1981.